

136

L'ARTISAN

VOL. II No 13 le 25 Juin 1968 .15

NATIONALE

REPENTIGNY - CHARLEMAGNE - ESTERRE - L'ÉPIPHANIE
ST-SULPICE - L'ASSOMPTION - L'ÉPIPHANIE
ST-ROCH L'ACHIGAN - MASCOUCHE - LACHENAIE
VILLE DES LAURENTIÈRES - LA PLAINE L'ÉPIPHANIE
ST-GERARD DE VAUCLUSE - L'ÉPIPHANIE

Bureau du dépôt légal,
Département des Périodiques,
Bibliothèque Nationale du Québec,
1700, rue St-Denis,
Montréal 129.

HEBDOMADAIRE REGIONAL D'INFORMATION DE REPENTIGNY ET DU COMTE DE L'ASSOMPTION

A Repentigny TENTATIVE DE VIOL UN HOMME EST DETENU

La police de Repentigny a réussi à capturer un homme soupçonné d'avoir assailli une femme le 17 juin, dans un endroit isolé de la ville.

Le prévenu, dont on taira le nom pour le moment, est un citoyen de Montréal. Il attend en prison la date de son procès.

Sa victime, une citoyenne de St-Sulpice, a raconté à la police comment le tout s'était produit. Elle venait de Montréal lorsqu'elle a fait de l'autostop pour rentrer chez-elle. Un automobiliste obligeant s'est arrêté pour la prendre à son bord, obligeamment. Rendu à Repentigny, à la hauteur de la rue Savard, l'automobiliste a immobilisé son véhicule dans un endroit relativement isolé.

C'est à ce moment que l'homme s'est livré à diverses menaces à l'endroit de sa victime. La femme est sortie de l'au-

tomobile, l'homme a suivi. Un combat s'est engagé. On venait de suspendre la lutte et l'homme se préparait à raccompagner la femme lorsque les policiers de Repentigny arrivèrent. Ils avaient remarqué la voiture qui leur semblait louche, à cette heure de la nuit (il était

près de minuit).

La femme sortit de l'automobile en proie à une violente crise de nerfs et elle se réfugia dans l'auto-patrouille. C'est là qu'elle raconta ce qui venait de se produire. L'homme a été arrêté sur le champs. Il a nié sa culpabilité lors de sa comparution à Joliette sous l'accusation de tentative de viol. Il attend son procès.

"ON N'EST JAMAIS COMPLETEMENT HEUREUX QUAND ON EST SEUL", semble se dire cette adorable fillette. Comme des milliers d'autres enfants trop solitaires, elle rêve d'avoir ce petit frère que ses parents ont parlé d'aller chercher et qui, sans les connaître encore, les attend pour s'épanouir et être heureux... L'an dernier, au Québec, un total de 3,857 enfants ont été adoptés; d'autres qui sont dans des foyers nourriciers ou des institutions, pouponnières, etc., pourraient aussi bénéficier d'un foyer bien à eux. Aujourd'hui, la demande étant généralement plus forte pour les petites filles, il est devenu plus facile d'adopter un garçon. De nombreuses familles comptent un et souvent deux enfants adoptés; il existe même des familles entières - les parents n'ayant pu eux-mêmes avoir d'enfants - constituées de petits adoptés, car une chose est certaine: on ne demeure pas indifférent devant un enfant sans parents... (Ministère de la Famille et du Bien-Etre social - Photo O.I.P.Q.)



L'EDUCATION PERMANENTE ET UNIVERSELLE: une nécessité dans notre monde moderne de plus en plus en évolution (Ministère de l'Éducation. Diffusion régionale: O.I.P.Q.)



M. Jean-Jacques Bertrand a été confirmé, à l'issue d'un congrès tenu en fin de semaine, chef incontesté de l'Union nationale. Il l'a emporté avec une confortable majorité sur son principal adversaire, le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal. Les deux candidats ont mené une lutte de tous les instants marquée de nombreux incidents, allant des attaques verbales aux accusations les plus sérieuses. En démocratie, la majorité a toujours raison. C'est elle qui a décidé de laisser à M. Bertrand les rênes du pouvoir, elle devait avoir raison. L'avenir seul nous le dira. En attendant, hommage à notre premier ministre et que les décisions qu'il aura à prendre soient pour le bien du Québec.

Lettre du Parti Québécois

Une nation en marche!

Saviez-vous qu'en 1969 SEULEMENT un québécois sur quatre croit encore au Canada? (dernier sondage publié dans les journaux) Pourquoi?

— En avons-nous assez de nous payer deux premiers ministres?... des chicanes ça se fait mieux à deux, n'est-ce pas?

— En avons-nous assez de nous payer deux ministères de l'agriculture?... ce sont les mêmes vaches! donnent-elles plus de lait pour autant?

— En avons-nous assez de nous payer deux ministères des forêts?... Ce sont les mêmes arbres. Sont-ils plus verts ou plus gros pour autant?

— En avons-nous assez de nous payer deux ministères de la Main d'œuvre?... ce sont les mêmes chômeurs. Sont-ils moins nombreux pour autant?

N'est-ce pas un peu pour ça que nous, la Nation Québécoise, nous

rendons compte de plus en plus que nous avons enfin une VÉRITABLE OCCASION de PRENDRE EN MAIN NOTRE PROPRE DESTIN.

Si René Lévesque, Gilles Grégoire, Doris Lussier et les autres avaient raison!...

Vous qui lisez ces lignes, nous vous invitons chaleureusement à participer avec nous à une assemblée générale des membres du Parti Québécois du Comté de l'Assomption.

Lieu: Aux Hôtelleries des Arsenaux à Saint-Paul l'Ermitte

Date: 26 juin 1969.

Heure: 8:00 heures p.m.

Un peuple fier qui a décidé de prendre enfin ses responsabilités est un spectacle humain des plus grandioses. Il n'en tient qu'à vous d'être de la fête! Il y a place pour tous les vrais québécois. Les Membres du Parti Québécois du Comté de l'Assomption.



SI VOUS AVEZ DES CRITIQUES A FAIRE, ECRIVEZ A SAM, AUX SOINS DU JOURNAL, 172, Notre-Dame Repentigny.

Vous pensiez, vous autres, que Sam n'était pas un sorteux, comme on dit. Et bien, détrompez-vous, si jamais cela peut se dire.

Bien sûr, Repentigny c'est mon chez-nous. J'y suis né. Mais je me sens aussi bien à l'Assomption, qu'à Mascouche, à St-Roch qu'à Ste-Anne et à L'Epiphanie. C'est justement à propos de cette petite ville que je voudrais vous parler cette semaine.

L'Epiphanie, c'est une municipalité dynamique qui semble se tailler une place parmi les localités satellites de la métropole. Depuis qu'on a parlé de cette localité dans un grand journal de Montréal, des gens de la place ne portent plus à terre.

Il en est ainsi du "chef" de la police locale, semble-t-il. Pour être sûr de ne pas me tromper dans mon jugement, j'ai jassé avec des gens de la place et des alentours. Il semble que le directeur de police veuille se gagner des beaux galons dorés. C'est pour cela qu'il fait du zèle, nous dit-on.

Par exemple, à l'Epiphanie, on surveille la vitesse et malheur à l'automobiliste qui se laissera emporter. Ce n'est pas moi avec ma minoune qui prendrait une contravention dans cette coquette ville... ou ailleurs. Un de mes amis de la région en a pris un, lui. En compagnie d'un copain, il circulait rue Pelletier, à l'entrée de cette "accueillante" petite place, lorsqu'un policier est arrivé.

Mon ami est certain de ne pas avoir dépassé la limite de la vitesse permise... le policier soutient le contraire. On ne mâche

pas les mots, mais le policier a raison. Lui, il ne se fie pas sur son jugement... mais sur le radar. Apparemment, cet instrument là, ça ne se trompe pas. Ça vous décroche un coupable au beau milieu d'une série de machines.

Quant à l'amende, on semble la fixer de façon arbitraire. On ne vous réclame pas une piastre du mille au-dessus de la limite comme ailleurs. Mais si c'est pour des galons dorés... c'est pas cher. Mais mon ami voudrait bien que d'autres que lui paient pour les galons du chef.

Pis pour vous prouver que je suis sorteux, je vous dirai que je suis allé à Terre des Hommes, la semaine dernière. C'est-y beau en monde, cette exposition à Ti-Jean Drapeau. Mais ce qui m'a surpris, c'est de ne pas trouver les foules qu'on nous a montrées à la télévision. C'était désert à peu près comme la tête à mon oncle Ovide.

Savez-vous quand j'ai compris la raison de cette désolation? C'est lors que j'ai voulu m'acheter un hot-dog avec une "patate" pis un "coke". J'sais pas si c'est moi qui suis dans les patates ou bien si ça leur monte à la tête aux restaurateurs de la Terre des Hommes, mais eux, ils considèrent cela comme un repas gastronomique... en tout cas lorsqu'ils préparent la facture. Je vous jure à part ça qu'ils sont pas meilleurs que ceux de la Main, en ville, les hot-dogs de Terre des Hommes.

Si je peux me permettre de vous donner un conseil, c'est d'apporter votre lunch la prochaine fois que vous irez à Terre des Hommes. A moins que vous aimiez cela, vous autres, des repas gastronomiques.

Aidons nos employés municipaux à garder notre ville propre

"Mesdames, si vous voulez demeurer jeunes et jolies, consultez notre clinique d'esthétique médicale."

TOUS LES TRAITEMENTS DU CORPS ET DU VISAGE
Gamme de traitements de beauté la plus complète avec les appareils les plus modernes.

Confiez-nous le soin de votre beauté

VISAGE

- Nettoyage en profondeur
- Traitement de l'acné
- Traitement des points noirs
- Traitement des muscles relâchés
- Traitement de l'ovale et du double menton
- Peeling
- Maquillage du jour et du soir

CORPS

- Traitement anti-cellulite
- Traitement du buste
- Cire
- Bain sauna
- Bain tourbillonnant
- Massage manuel
- Kinésithérapie
- Plaques électriques (némelectron)



LA CLINIQUE SERA FERMÉE DU 4 JUILLET AU 21 JUILLET

Mesdames, Vu la fermeture de la clinique du 4 juillet au 21 juillet, prenez vos rendez-vous immédiatement pour vos traitements des vacances. Aussi pour ne pas être déçues faites l'inventaire de vos produits, afin de ne pas en manquer.

SPECIAL AVANT VACANCES
TEINTURE DE CILS GRATUITE AVEC TRAITEMENTS

Ouvert du lundi au vendredi: 10 a.m. à 8 p.m. sur rendez-vous seulement

Clinique d'Esthétique Denyse Cardinal
esthéticienne diplômée de l'Institut Ghélin.
174, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-9344



OMC

SERVICENTRE

MOTEURS ET BATEAUX EVINRUDE - JOHNSON
MOTEURS SEMI-HORS-BORD OMC ACCESSOIRES
APPAREILS À MOTEUR LAWN-BOY SNOW-CRUISER

Marine
ILLIMITÉE

TEL. 581-2846
468, CLAUDE
REPENTIGNY

CARTES D'AFFAIRES

GM Imprimerie GM Printing INC.
Imprimeurs - Lithographes.

579, rue Notre-Dame, Repentigny 581-4130



Ménard Radio & Télévision
M. Gérard Ménard, prop.
Vendeur autorisé Zénith
Vente - Service - Réparation
333 Ste-Etienne, l'Assomption 837-3226

Piscine du Québec enr. EN BETON

* VENTE DE PRODUITS CHIMIQUES
* ENTRETIEN DE PISCINES

141, rue Aubry, Lavaltrie 266-1857



HALLE ESSO SERVICE

Tune-up - batteries - accessoires Atlas - Towing

183, Notre-Dame, Repentigny 581-6390

223-2944

LEO MILOT

204 - 12e Avenue, Ville-des-Laurentides

EBENISTE - POSE D'ARBORITE - FINITION - RENOVATION DE MEUBLES



LA CIE Rolland Thouin, prés.
REPENTIGNY ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR INC.
ELECTRICIEN

577, rue Notre-Dame, Repentigny Tél.: 581-4770

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr J.G. THERIAULT
Chirurgien-Dentiste
172 N.-D. Repentigny
(suite 202) face à Steinberg
581-4342

PIERRE W. MAJOR
ARCHITECTE
172, Notre-Dame,
REPENTIGNY

Me ANDRE CLOSSEY

NOTAIRE

172, rue Notre-Dame, Repentigny. Tél.: 581-5720 524-3061



Brisebois & Patenaude

COURTIERS D'ASSURANCES AGRES Inc.

3556 BOUL. ST-CHARLES LACHENAIE 666-8573

J.C. Gagnon

Comptable Agré

8102 ST-DENIS
MONTRÉAL Bur.: 388-8991
36, Place Rés.: 581-0687
Jean-Talon, Repentigny

Me Remi Lesage
NOTAIRE

Bureau à Repentigny
tous les jours de 9 a.m. à 5 p.m. et tous les soirs sur rendez-vous.

172 Notre-Dame, (suite 205) REPENTIGNY 581-6330

581-0220 - RES. 581-0535

Jean-Paul Côté

COURTIER D'ASSURANCES

172, RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY

LES ACCIDENTS NOUS PRENNENT TOUJOURS PAR SURPRISE: TRAVAILLONS PRUDEMMENT

SAUVE PAR LA CLOCHE

On a tenté de dévaliser le magasin IGA de Repentigny. Les malfaiteurs ont essayé de pénétrer dans l'établissement par un soupirail, mais le système d'alarme s'est mis à hurler. Les bandits en ont été quittes pour leurs frais et une bonne frousse.

Par ailleurs, un citoyen de la rue Marchand n'a pas été aussi chanceux lorsqu'un cagouillard a pénétré dans son domicile pour tout saccager. A son arrivée, la maison était sens dessus-dessous. Le malfaiteur ano-

nyme avait répandu de la crème capillaire, du dentifrice et d'autres produits de même nature partout, dans les pièces. On ignore encore le motif de cet attentat stupide.

D'autres voyous ont remporté un plus grand succès en dévalisant une lingerie qui venait tout juste d'ouvrir ses portes dans l'est de la ville, rue Notre-Dame. On ne connaît pas encore le montant du vol. Les malfaiteurs ont presque tout emporté le stock de la lingerie de M. Claude Bouchard.

On ne se cache plus Un pavillon de la drogue à Terre des Hommes

C'est un véritable cours de science en même temps qu'un voyage psychédélique fictif dans le monde assez peu connu de la drogue qu'entreprendront les visiteurs du Pavillon LSD-POT, à Terre des Hommes, cet été. LSD veut dire ici La Science de la Drogue et en anglais, Pavillon Of Taxicomaniacs.

L'ancien pavillon de l'Etat de New York, situé à la sortie du métro et voisin du pavillon de la Corée, sur l'île Sainte-

Hélène, a été entièrement réaménagé en sept enclaves distinctes qui illustreront les problèmes de la toxicomanie, dans une atmosphère bien "dans le vent".

Le Pavillon LSD-POT, prédit son commissaire, sera certes l'un des plus populaires de Terre des Hommes, tant par sa qualité et la variété des exhibits qui y seront présentés que par l'intérêt que la population en général porte aujourd'hui à la question de la drogue.

L'ARTISAN

HEBDOMADAIRE REGIONAL D'INFORMATION DE REPENTIGNY ET DU COMTE DE L'ASSOMPTION

VOL. II No 13

le 25 juin 1969

Page 3

30 JUIN A REPENTIGNY

Ouverture de "Terre des Jeunes"

Lundi, le 30 juin prochain, aura lieu l'ouverture de la saison estivale de "Terre des Jeunes" à Repentigny. A compter de ce jour, les enfants pourront profiter pleinement de toutes les activités qui leur sont offertes à chacun des pavillons: Laforest, Thifault et Rivest. Ils pourront dès lors se véhiculer en empruntant les autobus réservés à cet effet.

Durant cette semaine, ils prépareront leur CE-

REMONIE D'OUVERTURE, déclaration officielle, parade, etc... qui aura lieu le jeudi après-midi, 3 juillet.

Pour ces activités, la vente des MEDAILLONS-PASSEPORTS se poursuivra à l'Hôtel de Ville aux jours et aux heures ouvrables, les 23, 25, 26 et 27 juin, de 9 heures a.m. à 4.30 heures p.m..

PROCUREZ-VOUS VOS PASSEPORTS

SERVICE DE TRANSPORT

Dans le cadre de la "Terre des Jeunes", un système de transport a été mis sur pied pour permettre aux enfants de se déplacer pour participer aux différentes activités. Dans la plus grande sécurité, deux parcours desserviront la municipalité. Les arrêts seront indiqués par des affiches décorées du sigle de la "Terre des Jeunes".

LOUEZ

Une machine à écrire ou à additionner
Réparation de toutes marques
Tout pour le bureau
SAMSON
Equipement de bureau Inc.
8808 est, Sherbrooke, Montréal. 352-0529

L'oeil-précieux et fragile

Des précautions s'imposent pour débarrasser l'oeil d'un corps étranger. Un moyen d'enlever une poussière qui n'est pas réellement incrustée dans l'oeil, c'est d'essuyer les cils, puis de soulever la paupière par les cils et, en tirant par en dehors et par en bas, de lui permettre de se frotter contre les cils inférieurs. Cela devrait "balayer" le corps étranger. Si la poussière se trouve sous la paupière inférieure, tirez cette paupière par en dehors et enlevez l'objet avec le coin d'un mouchoir propre. Si cela ne réussit pas, consultez un médecin immédiatement.



L'ARTISAN
est livré dans
tous les foyers

SPORT A REPENTIGNY

Formidable essor du baseball!

Pour répondre à la demande de toutes les organisations de la Ville de Repentigny — par son Service de la Récréation — s'est vu dans l'obligation d'ouvrir trois (3) nouveaux terrains de balle. En effet, depuis une semaine, trois arrêts-balles ont été installés soit au Parc Champigny, Thifault et Rivest.

En 1968, nous comptons en tout vingt-deux équipes; en incluant les trois équipes inter-cité, nous arrivons cette année au grand total de 45 équipes de balle formant les différentes ligues de la ville. Voici, par secteur, la répartition de ces équipes:

Catégorie ATOME

Ouest 4
Centre 4
Est —

Catégorie MOUSTIQUE

Ouest 6
Centre 7
Est 6

Catégorie PEE-WEE

Ouest 5
Centre 4
Est 3

Catégorie BANTAM

Ouest 3
Centre —
Est —

De plus, le secteur ouest a formé une équipe-étoiles catégorie "Mous-

tique" composée de certains joueurs des équipes de la ligue. Cette équipe participera à destournois et des joutes hors-concours.

Pour arriver à un tel résultat, il a fallu que nombre de personnes consacrent une partie de leur temps à l'organisation de ces ligues, soit comme instructeurs, arbitres ou autres et la saison ne fait que commencer!

Nous voulons ici remercier le club des Lions de Repentigny pour l'aide généreuse qu'ils apportent à la cause du baseball en fournissant gracieusement les uniformes des équipes MOUSTIQUE-étoiles, PEE WEE, BANTAM et MIDGET inter-cité.

A tous, nous disons BRAVO et MERCI POUR LEUR AIDE GENEREUSE ET INDEFECTIBLE!

RESULTAT LIGUE INTER-CITE BOURASSA

Lions Pee-Wee: 5 parties jouées — 5 victoires
Lions Bantam: 6 parties jouées — 4 victoires, 2 défaites
Lions Midget: 3 parties jouées — 2 victoires, 1 défaite.

BALLE-MOLLE: hommes

Douze (12) équipes formant 3 ligues différentes jouent leurs parties sur les terrains de la ville.

Ces clubs comprennent des joueurs de tout âge et sont commandités par des commerçants locaux.

LIGUE FEMINE DE BALLE-MOLLE

Cette ligue comprend 4 équipes de jeunes femmes et joue ses parties au Parc Thifault.

Trois (3) autres équipes féminines (12 à 16 ans) jouent 2 fois la semaine au Parc Champigny.

Nous demandons à tous les amateurs de baseball et de balle-molle de se rendre en grand nombre supporter toutes ces équipes cet été!

PETANQUE

AVIS A TOUS LES AMATEURS! Ceux qui désirent pratiquer ce sport qui devient de plus en plus populaire, un terrain sera mis à leur disposition. Pour information: 581-2721.

Réal Alarie,
Régisseur des sports.

TENNIS

Les adeptes du tennis sont priés de noter que de 8:00 p.m. à 11:00 p.m. tous les mardis de chaque semaine et ce durant tout l'été, les deux courts du tennis du parc Thifault sont réservés exclusivement pour les joueurs qui forment le club de tennis de la paroisse Notre-Dame-des-Champs.

Merci à tous de votre bonne collaboration.

Le Service de la Récréation

39 millions de livres d'acier galvanisé!

Tels sont les besoins de l'Hydro-Québec pour ses pylônes d'aluminium de la première section de deux des lignes à 735,000 volts qui transporteront l'énergie des Chutes Churchill au réseau de l'Hydro-Québec.

Ces chiffres ont été divulgués par la Commission en annonçant que Locweid and Forge Products (1961) Ltd. fabriquera et livrera les membrures en acier galvanisé pour les pylônes à ériger le long de la section des deux premières lignes des Chutes Churchill à la rivière Moisie. Les livraisons aux deux dépôts de Sept-Îles s'échelonnent de la mi-octobre au mois d'août 1970.

Cette commande ainsi que trois autres pour des installations de transport d'énergie représentent 70% d'une somme globale de \$10,000,000 de contrats accordés par l'entreprise. Standard Structural Steel Ltd. fournira les membrures d'acier galvanisé de quatre pylônes de traversée du Saint-Laurent entre Boucherville et Pointe-aux-Trembles tandis que

Beaver Foundations Ltd. s'occupera des fondations. Prénovost & Fils Ltée, de l'Assomption, installera les contrepoids entre les pylônes de sept lignes à 120,000 volts dans l'Abitibi.

Neuf contrats, d'une valeur de \$1,300,000, sont destinés aux postes. Canadian General Electric Co. Ltd. en a reçu quatre: des transformateurs de puissance pour diverses unités, en autotransformateur pour St-Césaire et des disjoncteurs de différentes forces pour le poste de Maisonneuve et divers autres. C'est Bédard Girard Ltée qui construira le nouveau poste de Maniwaki dans le comté de Gatineau et exécutera les travaux électriques et publics à Longue-Pointe et à Dorval tandis qu'Arno Electric Ltée de Trois-Rivières se chargera de travaux similaires à Laprairie. Canadian Westinghouse Co. Ltd. fournira des transformateurs de puissance à Charlesbourg.

Divers contrats totalisant un peu plus de \$1,500,000 concernent différentes régions. Quatre

contrats sont consacrés à la région Saint-Laurent et comprennent la construction et l'entretien de lignes aériennes de distribution par Les Développements du Nord-Est Ltée, l'abattage et l'émondage des arbres par Service Forestier Montréal Inc., la construction et l'entretien de réseaux de conduits souterrains dans l'Île de Montréal, par Canco Concreters Co. Ltd., et l'achat de chariots électriques de levage à fourches chez J.H. Ryder Machinery Co. (Eastern) Ltd., de Montmagny.

Trois autres contrats portent sur l'achat de réverbères pour l'éclairage des rues (chez Canadian Westinghouse Co. Ltd., Northern Electric Co. Ltd., et Canadian General Electric Co. Ltd.); de supports pour les luminaires de rues chez Namofil Inc.; ces deux contrats sont destinés à diverses localités de la province. Enfin, la dernière commande relative à l'ameublement des laboratoires généraux de l'Institut de recherche de l'Hydro-Québec est allée à Technico Inc., de Drummondville.

ÉDITORIAL

QUÉBEC: LA CAPITALE DES BEAUX CARNAVALS

Oh! qu'on a eu raison de dire "Québec sait faire". Mais je me demande si on voulait dire la province ou la ville du même nom.

Avec la tenue du dernier congrès de l'Union nationale dans ses murs, Québec devient la capitale des carnivals, au Canada.

C'est en effet dans une atmosphère de foire que s'est déroulé le dernier congrès en vue de doter l'Union nationale d'un chef. Ce n'est pas à Québec durant le dernier week-end qu'on a parlé le plus de constitution, de problèmes d'agriculture, de difficultés dans l'enseignement ou du chômage... loin de là.

Les mots les plus usuels étaient "parties", fêtes, poupées, canettes de bière, "drinks", danses, discothèques. A quelques occasions, on a parlé de bombe, de fumée, de contestation... C'était surtout pour indiquer que les délégués faisaient la bombe, qu'ils étaient "partis" dans la fumée des festivités ou que leur cerveau était obnubilé par la fumée des boissons alcooliques et de la propagande partisane où qu'on s'attendait à une contestation là où les propriétaires d'hôtels n'avaient pas fait provision suffisante pour les congressistes.

Comme carnaval, le congrès de l'Union nationale a battu le carnaval de Québec qui, pourtant, est mondialement reconnu. Si j'étais le maire de Québec, je m'arrangerais pour qu'il y ait un congrès politique tous les ans, afin d'assurer aux commerçants de ma ville un marché touristique régulier et rémunérateur.

Cela, c'est des Américains qu'on l'a appris... à s'amuser comme des petits fous pour choisir un nouveau chef à un parti. C'est peut-être pas sérieux, mais on arrive toujours à un résultat.

Tout le monde le sait maintenant, le bonhomme carnaval du dernier congrès, c'est-à-dire le héros de ces fêtes de trois jours, ce fut M. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre de notre Belle Province. Au lieu du sympathique bonhomme joufflu et souriant, c'est le visage mi-sérieux-mi-souriant de M. Bertrand qu'on arborait à la boutonnière.

Au lieu de collants seyants, les jeunes filles portaient des fleurs collées partout sur la peau, aux endroits les plus à la vue, et des vignettes représentant leur candidat à elles. Pour l'occasion, le Château Frontenac avait

été transformé en véritable quartier-général et sûrement que Phipps n'y serait jamais descendu s'il avait appris le boucan qui s'y passait. Les canons de Frontenac lui auraient semblé des tire-poids, comparés aux micros installés partout vociférant des musiques les plus disparates et les plus rythmées.

Que dire aussi du prix de cette banchane. Probablement qu'elle a coûté plus cher encore que l'envoi par l'Angleterre d'une folte pour attaquer la capitale de la Nouvelle-France.

Tout cela pour confirmer dans ses fonctions le chef de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand. Ce dernier occupe aujourd'hui le fauteuil qu'il voulait qu'on lui désigne depuis longtemps. Mais il doit s'y sentir un peu mal à l'aise.

Son principal adversaire, M. Jean-Guy Cardinal, n'a pas fait piètre figure, au contraire. Il s'est montré à la hauteur, accumulant 42 pour cent du vote global des délégués.

M. Cardinal a même déclaré après qu'il eût appris les résultats, qu'il ne prenait pas de vacances. Si je m'appelais Jean-Jacques Bertrand, je me méfierais...

M. Cardinal a aussi dit qu'avec une aussi forte représentation en sa faveur, il se sentait à l'aise pour réclamer davantage. Là aussi, ce n'est pas pour rassurer M. Bertrand. On sait que leur point de vue n'a pas été tout à fait le même tout au long de la campagne.

Enfin, M. Cardinal affirme qu'il ne songe nullement à démissionner. Probablement que c'est ce qui déplaît le plus à M. Bertrand. Quant on a un adversaire, on aime mieux le voir disparaître à jamais et on dort toujours mal lorsqu'il partage le même lit.

La marge entre M. Bertrand et M. Cardinal était si tenue qu'il ne faudrait pas grand'chose pour qu'un revirement se produise. On vocifère que l'UN est un parti uni (M. Léveillé). Pourtant rien n'est moins sûr. Lui-même le répétait bien plus pour s'en vanter.

Si on ne parvient pas à refaire l'unité tant souhaitée, ce sera le même "party" qui se poursuivra mais aux sourires succéderont les grimaces. Attendons la prochaine élection générale et... portons le masque du sourire comme nos politiciens.

CLAUDE ANDRÉ

JOURS DE FÊTE!

Jours de fête.
Fêtes nationales.
Fêtes religieuses,
Fête de famille.

Si seule,

Si seule,
Dans les rues désertées,
Dans les jardins,
Dans les parcs,
Dans les endroits publics.

Si seule.

Aux terrasses des cafés,
Aux devantures des magasins,
Aux fenêtres éclairées,
Des repas de famille.

Si seule.

Dans la foule.
Aux sorties des églises.

Un peu partout.
Où sont les autres
Qui semblent rire
Et aimer les fêtes de famille...

M.B.

Pour cet été des tactiques anti-moustiques

Si vous ne voulez pas être dévoré par les moustiques cet été, vous pouvez vous procurer des produits efficaces. Mais si vous êtes surpris par l'ennemi en rase campagne et sans défense, Sélection du Reader's Digest de juin vous indique comment vous en débarrasser en utilisant certains trucs fondés sur les découvertes d'hommes de science.

Disons d'abord que les moustiques mâles ne piquent pas. Dans la plupart des espèces, la femelle a besoin de boire du sang pour assurer le bon développement de ses oeufs. Poussée par cette nécessité, elle vous repère aisément grâce aux étranges et mystérieux signaux que vous émettez. Le truc consiste donc à brouiller l'émission.

Ainsi les entomologistes ont découvert que les moustiques préfèrent piquer la peau quand elle est chaude, c'est-à-dire au-dessus de 90°F. On conseille alors d'éviter tout ce qui fait monter la température du corps: renoncer aux boissons al-

coolisées et à la gymnastique qui activent la circulation du sang et réchauffent la peau de plusieurs degrés. Quand aux exercices violents, dans la mesure où ils font transpirer, ils décourageraient plutôt les moustiques.

Comme la plupart des insectes ont une préférence marquée pour certaines couleurs: le noir, les rouges et les bleus leur plaisent généralement, mais le blanc, le jaune et le vert pâle sont les couleurs qui les attirent le moins. Ne portez donc que des vêtements clairs.

On s'est aperçu également que l'espèce appelée vulgairement cousin, ou maringouin, qui tourne longuement en cercles hésitants avant de frapper sa victime, préfère s'attaquer aux oiseaux plutôt qu'aux hommes. Il les pique à la base du bec et aux pattes, seuls endroits dépourvus de plumes. Essayez donc, la prochaine fois que vous serez poursuivi par ce détestable fléau, d'aller vous asseoir près d'un pigeon ou d'un

poulet. Certains moustiques ont une prédilection pour les vaches.

Autre découverte: les moustiques trouvent leur direction grâce au gaz carbonique; aussi, en respirant profondément, vous les attirerez aussi bien la nuit que le jour. Cela explique aussi pourquoi on est si souvent piqué à la face et au cou. Ne gesticulez donc plus dans tous les sens, car ces mouvements font monter la température et accélèrent la respiration.

Des expériences ont prouvé qu'une espèce de moustiques qui descendent en "piqué" sur leur proie préfèrent les hommes aux femmes. Un conseil donc aux jeunes filles: quand le moustique qui vous attaque ne décrit pas de cercle et ne bourdonne pas, allez vite vous asseoir près d'un homme.

Enfin, note Sélection, il y a des gens qui, à force d'être piqués, réagissent de moins en moins et finissent même par être immunisés. Il arrive qu'on passe tout un été dans les bois sans sentir les piqures.

Un homme qui appellerait toutes les choses par leur nom traverserait difficilement une rue sans se faire abattre comme s'il était un ennemi public.
Lord Halifax.

La vertu est un effort sur nous-mêmes pour le bien d'autrui, dans l'intention de plaire à Dieu seul.
Bernardin de St-Pierre.

Les plaisirs de vacances

Bientôt, on songera à prendre des vacances. Les jeunes sortiront des écoles, couvents et collèges et voudront réaliser leurs projets de loisirs. Les pères de famille organiseront leur petite partie de pêche, avec les copains. Les mères auront la tâche de mettre le chalet à l'ordre, pour recevoir la parenté, les amis.

Savoir organiser ses vacances est tout un art.

D'abord, il faut tenir compte des goûts de chacun et s'entendre, pour avoir sa vacance en famille, ou chacun son tour, avec un groupe de son choix. Il faut accorder les violons.

Il faut que le lieu de villégiature plaise à tous et offre bon nombre de commodités, car le camping sommaire est plus fatigant qu'un séjour dans un Club ou Chalet bien fourni.

Avant de prendre la route, il faut avoir un Plan. C'est beau d'aller à l'aventure, mais souvent cela réserve bien des surprises et coûte souvent plus cher que prévu.

La vacance idéale est encore la croisière en bateau où tous peuvent relaxer et jouir de repos et bons repas.

Il ne faut pas que les corvées retombent toujours sur les mêmes épaules, celles de la mère. Les incursions de la parenté sont souvent intempestives. Il y a des gens qui sont de vrais parasistes. Il vaut mieux les tenir à l'écart.

Les longues randonnées en auto sont épuisantes et on n'a guère d'opportunité de bien voir le pays. Il vaut mieux faire moins de millage et profiter davantage de ses sorties.

Le philosophe lui se contente de faire le tour de son jardin, car on est aussi bien chez soi qu'ailleurs. Pas vrai?

On en reparlera cet automne, au coin du feu.

L'ARTISAN

Hebdomadaire régional d'information de Repentigny et du comté de l'Assomption publié par l'imprimerie L'Artisan Inc.

"Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no - 0673

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Siège social:

172, rue Notre-Dame, Repentigny, Co. de l'Assomption. Tél.: 581-5140

Directeur général: Gérard Gauthier

Rédacteur en chef: Claude André

Publiciste: Roger Caron

Vérificateur: J.-C. Gagnon, c.a.

Collaborateurs: Geneviève Leclerc, Henriette Archambault, Janine PeHétier, Jean Justicier, Marcel Longpré, M. Larochelle

Production: Muriel Gauthier

Secrétaire-trésorière: Cécile Boisvert

Abonnements: \$3.00 par an, \$5.00 pour 2 ans, Isabelle Pierre

Annonces classées: 172, rue Notre-Dame, Repentigny.

Impression: Payette & Payette Rotalith Inc.

La semaine de l'infirmière

En proclamant la semaine du 22 au 28 juin Semaine nationale de l'infirmière, l'honorable John Munro, ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, reconnaît en temps opportun le travail de plus de 130,000 Canadiennes et d'approximativement 600 Canadiens. Si le rôle de ces

infirmières et infirmiers a toujours suscité l'admiration du public et présenté un certain caractère mystérieux, on peut néanmoins se demander si ce rôle est toujours compris.

La Semaine nationale de l'infirmière coïncide avec le 14e congrès qua-

driennal des infirmières qui attirera à Montréal quelque 10,000 congressistes venues de plus de 70 pays et qui seront accueillies par l'Association des infirmières canadiennes assistée des dix associations provinciales qui composent cette fédération.

NOUVELLES DE LACHENAIE

A Lachenaie, les 7 et 14 juin dernier avaient lieu à l'école Notre-Dame, deux bingos pour les enfants, au profit de la Fabrique de la paroisse. Il semble, d'après les renseignements obtenus, que cette organisation a connu un réel succès.

J'en profite donc, pour féliciter le Comité Féminin de la paroisse pour avoir réalisé ces matinées, initiative qui semble avoir causé beaucoup de plaisir aux enfants.

L'enthousiasme et l'entrain chez les enfants, étaient, paraît-il, vraiment spectaculaire.

J'apprends également que le même Comité Féminin est à organiser et annonce des soirées de bingos pour adultes cette fois en juillet et août, les samedis en soirée. Meilleurs vœux de succès à ces dames. Tous les paroissiens sont invités à participer à ces bingos. Ainsi chacun ferait sa part pour aider la Fabrique.

Il y a quelque temps, je déplorais l'état de la chaussée sur la route 29. Là où un service d'égoûts a été installé dernièrement. Aujourd'hui, je déplore encore la même chose. Je ne sais qui est mandaté pour voir à ces travaux, le gouvernement provincial ou la municipalité, mais je crois qu'il serait temps que les autorités voient à améliorer cette chaussée.

JEAN JUSTICIER

Il n'est pas
nécessaire d'être
vieux pour obtenir
votre pension de
sécurité de la
vieillesse.

Seulement 65 ans!

Commençant en janvier 1970, la pension de sécurité de la vieillesse est payable une année plus tôt... à l'âge de 65.

Si vous avez 65 ans ou devez l'avoir avant janvier 1970, vous devriez faire votre demande dès maintenant. Vous pourriez alors recevoir votre premier versement en janvier. Si vous devez avoir 65 ans en 1970, vous devriez faire votre demande six mois avant votre 65e anniversaire de naissance.

Vous pouvez obtenir une formule de demande à votre bureau de poste local ou vous pouvez écrire à votre directeur régional de la sécurité de la

vieillesse dans la capitale de votre province. Avec cette formule, vous recevrez un dépliant qui vous renseignera sur la pension de sécurité de la vieillesse.

Supplément du revenu garanti

Dès que votre pension de sécurité de la vieillesse aura été approuvée, vous recevrez des renseignements sur le "supplément du revenu garanti", ainsi qu'une formule de demande. Il se peut que vous ayez droit à ce supplément et, dans ce cas, vous serez assuré d'un revenu garanti de \$109.20 par mois.

PUBLIÉ PAR
LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN ÊTRE SOCIAL
L'HON. JOHN MUNRO, MINISTRE

LA MANUFACTURE FARBSTEIN à Joliette

A la réputation de vendre ses vêtements à des prix défiant toute compétition. La raison est que nous fabriquons nos vêtements ici-même et nous pouvons vendre au prix du

GROS



Veston sport pour hommes, tissu léger et confortable pour l'été matériel importé, couleurs et modèles dernier style. Grands 35 à 52.

Prix des magasins de détail \$45.00

Prix Farbstein

\$22.75

Aussi... Pantalons Terelyne et laine à plis permanents

Prix des magasins de détail \$19.95

Prix Farbstein

\$12.50

SPÉCIAL : Habits pour hommes

Prix des magasins de détail \$79.95

\$39.95

avec pantalons Pile permanents

Prix de manufacture "FARBSTEIN"

MATERIEL VENITIEN SOIE ET LAINE WORSTED DE LAINE

ÉPARGNEZ

50%

Sur habits, pantalons, chandails, vestons sport, chemises, etc.

759-0222

MANUFACTURE

FARBSTEIN

460

Juge-Guilbault
(angle
Précieux-Sang)
Joliette

Heures d'ouverture

Tous les jours, samedi inclus de 9a.m. à 5.30 p.m.

Ouvert les JEUDIS et VENDREDIS SOIRS jusqu'à 9½ h. p.m.

TRES FACILE POUR S'Y RENDRE



POUR UN
BON DEPART
UN TROU D'UN COUP
**BUICK
PONTIAC
BEAUMONT**



ROCHELEAU

PONTIAC - BUICK - BEAUMONT - ACADIAN - VAUXHALL et GMC
PLAN DE FINANCEMENT GMAC

LA MAISON D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

VENTE, LOCATION, REPARATION DE TOUT GENRE

11251 EST, RUE NOTRE-DAME 645-1651

Ouvert du lundi au ven. jusqu'à 10 h. du soir - Samedi 3 hrs

NOUVELLES DE

MASCOUCHE

(par H. Archambault)

La nouvelle de la démission de M. Roger Lepage comme secrétaire-trésorier de la municipalité de Mascouche a été accueillie un peu partout avec surprise et regret. M. Lepage, avons-nous appris, a accepté une proposition avantageuse d'emploi d'une firme de Montréal. Entretemps, le maire Gilles Forest a demandé l'aide du ministre des Affaires Municipales, M. Robert Lussier, jusqu'à la nomination d'un nouveau titulaire. M. Lussier a dépêché pour aider Mascouche un représentant de son ministère qui agira comme vérificateur-inspecteur.

On ouvrira le dix septembre la nouvelle saison d'activité des quilles à la salle de Terrebonne. On peut s'inscrire en composant 474-2696.

Nos Eperviers sont aux petits oiseaux, et ce n'est pas un jeu de mots. Ils remercient tout le monde. Pour la fête qu'on leur a organisée... merci. Pour les trophées qu'on leur a distribués... merci. Pour l'appui qu'on leur a manifesté durant la saison... merci. Pour les cadeaux qu'on leur a offerts... merci. Pour leurs triomphes de l'an passé et ceux de l'an prochain, c'est à nous de dire... merci.

Les ramonneurs arrivent

Ne tirez pas, si vous entendez des pas sur votre toit. Ce pourrait être les ramonneurs de Repentigny qui ont commencé leur tournée.

Le chef de police de la ville demande à la population d'offrir son concours à cet employé qui vient leur rendre service. Il existe un règlement municipal qui prévoit le ramonnage des cheminées

et qui fixe les prix: 75 cents pour un étage, un dollar pour deux étages et \$1.50 pour trois étages.

Les ramonneurs sont munis d'une carte d'identité émise par la ville. On peut, peut-être, rappeler que le défaut d'un propriétaire à faire ramonner sa cheminée pourrait lui amener des difficultés incalculables, en cas de feu.

**SPECIAL
de
TAPIS**

a partir de **\$3²⁵ v.c.**

**SPECIAL
TAPIS "ACRILAN"**
Bleu pâle \$6.95 v.c.
Pose comprise et
caoutchouc mousse

**TAPIS
Intérieur & Extérieur**
\$5.95 v.c.
Choix de 5 couleurs

D. PROVOST

TAPIS - TUILES - PRELARTS -
VENTE - POSE

4681 Henri-Bourassa E. 750, rue Notre-Dame
Montréal Nord Lavaltrie
322-3010 266-1812



Aussi... Très
bas prix sur
poêles, réfrigé-
rateurs, laveu-
ses, sècheuses
et congélateurs.

20 pi. cu.....\$175.
25 pi. cu.....\$200.
**SPECIAL DE
CONGELATEUR**

PIERRE QUINTAL

490 Notre-Dame, 581-6433
Repentigny.

Zeller

OUVERT TOUS LES SOIRS

JUSQU'A 10 H. P.M. - EXCEPTE LE SAMEDI A 6 H. P.M.

VOTRE MAGASIN **Zeller** SERA OUVERT

LE PREMIER JUILLET 'JOUR DE LA CONFEDERATION'

DES SPECIAUX VOUS SONT OFFERTS

DANS TOUS LES DEPARTEMENTS

ACHETEZ TOUT DE SUITE... "PORTEZ A VOTRE COMPTE" AUCUN ACOMPTE REQUIS! JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER

Zeller

173, Notre-Dame,
Centre d'Achats, Repentigny

Heures
d'affaires

du lundi au vendredi
9.30 h. a.m. @ 10 h. p.m.
le samedi de
9.30 h. a.m. @ 6 h. p.m.



O U V E R T T O U S L E S S O I R S

Zeller

LES AUBAINES DE JUILLET

Les aubaines sont là avec les vacances! Visitez notre magasin et trouvez des aubaines partout! Hâtez-vous! Les quantités sont limitées!

JUSQU'À
10 H. P.M. —
EXCEPTÉ LE
SAMEDI
À 6 H. P.M.



ÉCONOMISEZ 24%

173^{CH.}

CHEMISES SPORT--HOMMES
Achetez-les maintenant!

Chemises sport en rayonne légère, fraîches pour l'été. Modèle à manches courtes et col standard indéformable. Grand choix d'unis, de motifs et de rayures, pour tous les goûts. Tailles: P.M.G.XG.



RABAIS \$2.

RABAIS de \$1.

1⁹³

5⁹³

Piscine 8' à paroi d'acier

UNE AUBAINE DE JUILLET "PORTEZ À VOTRE COMPTE"

Une belle piscine de luxe 8' de diamètre et 20" de profondeur, parois d'acier! Assemblage facile, intérieur de vinyle luisant d'une haute résistance et drain permettant un vidage rapide. Bord en solide plastique de sécurité...

PISCINE RONDE 3'

En solide polyéthylène incassable, qui ne se fendille pas! Décor décalqué qui ne s'efface pas! Contenance 30 gallons. Turquoise... \$1.93

PISCINE 5'

Piscine pour faire barboter les enfants. S'installe instantanément, se replie facilement pour le rangement. Intérieur en polyéthylène d'un seul tenant, décor décalqué! Contenance 140 gallons... \$5.93

12⁹³



Économisez jusqu'à \$4!

Rég. jusqu'à \$13.99
9⁹³
CH.

MAILLOTS DE BAIN

Un grand choix! Des bikinis bien coupés, joliment garnis en coton et dacron quadrillé. Tailles 30 à 36. Des maillots deux pièces en tricot de nylon pour être parfaitement à l'aise dans l'eau ou sur la plage! Tailles 30 à 38. Tous de couleurs éblouissantes!

"PORTEZ A VOTRE COMPTE" CHEZ ZELLER



Pour hommes, garçons!
Chaussures Basket

Enfants Pointures 6-10 Garçonnettes Pointures 11-13 Garçons Pointures 1-5 Hommes Pointures 6-12

113^{paire}

123^{paire}

133^{paire}

143^{paire}

Pour toute la gent masculine! Chaussures en toile genre basket, en blanc ou noir. Bonne grosse toile et semelle épaisse en caoutchouc avec plante supportée.



DEBARBOUILLETTE 12" sur 12"
23¢
SERVIETTE DE BAIN 20" sur 40"
73¢

SERVIETTES A MARIER

Serviettes en éponge, absorbantes et duveteuses. Grand choix de tons unis, de quadrillés et de rayés.

RABAIS 28%
MAILLOTS DE BAIN--garçons

SPÉCIAL
163^{CH.}



D'une bonne coupe en Latex ou en tricot d'acétate d'une seule pièce. Maillots unis ou quadrillés en bleu, noir, rouge et autres couleurs: tailles 8 à 18 et P.M.G.

* LES QUANTITES SONT LIMITEES



Pour les jeunes sportifs!
BICYCLETTE "DRAGSTER GT"

42⁸⁶

"Portez à votre compte"

La "Dragster GT" est précise et rapide et possède tout ce que les jeunes aiment d'une bicyclette: le guidon chromé surlevé, la selle réglable hauteur et réglage assise, les freins à contre-pédalage, les garde-boue chromés, Modèle 30" avec cadre d'un beau bleu blanchâtre avec garnis à double ligne rouge.

ÉCONOMISEZ \$7!



\$1 DE RABAIS

Sacs de couchage "ZELCO"

Spécial 6⁹³

Un tel bas prix n'enlève rien à la chaleur et au confort de notre sac de couchage exclusif, de qualité garantie. Enveloppe en soie fine durable et garniture de 4 lbs de laine chaude! Dimensions 72" x 72". D'une valeur inestimable à ce bas prix tout à fait spécial.

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"

Construction solide en "Fiberglass"

ENSEMBLE 3 VALISES



L'ensemble comprend la mallette 16" à cosmétiques contenant miroir, brosse et peigne, la mallette 21" pour weekend et la valise pullman 25". Extérieur inoxydable, lavable, doublure intérieure en écruette coussinée et molletonnée. Poignées modernes, serrures sûres. Bleu, gris, rouge.

SAC FOURRE-TOUT

ASSORTI pour 1\$ avec l'achat des 3 valises!

39⁹⁹ L.T.S.

"PORTEZ A VOTRE COMPTE"

Zeller

Centre d'Achats, Repentigny

Heures d'affaires

lundi au vendredi 9.30 h. a.m. @ 10 h. p.m.
le samedi de 9.30 h. a.m. @ 6 h. p.m.



ACHETEZ TOUT DE SUITE... "PORTEZ A VOTRE COMPTE" AUCUN ACOMPTE REQUIS! JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER

VOYEZ PARTOUT ... VOUS ACHETEREZ CHEZ-NOUS



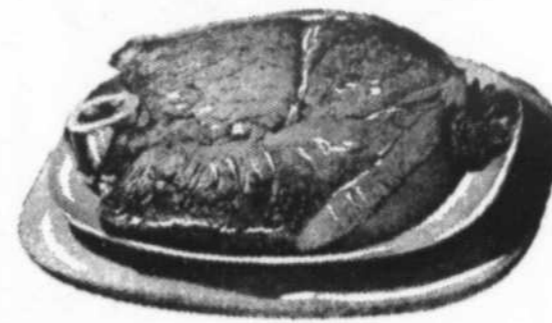
BACON

"SWIFT"

V.P.

PAQUET 1 LB

89¢



**STEAK
de
RONDE**

BOEUF "ROUGE OU BLEU"

TRANCHE COMPLETE

**\$1 09
LB**

**ROTI
DE**

CROUPE

(SILVER SIDE)

\$1 05 LB

MAIS en épis

FLORIDE

6/49¢

PECHES

de Californie

CAT. CANADA NO 1

3 lbs

79¢

CAFE MOULU

"MAXELL HOUSE"

Sac 1 lb

75¢

BREUVAGES

"Allens"

ORANGE, RAISIN, FRUIT PUNCH

BTE 48 on.

3/\$1

GROSSES

CERISES

CALIFORNIE

CANADA NO 1

**49 LB
¢**

**Jus de
tomates**

"LIBBY"

BTE 19 on.

8/\$1



Apprêt à salade

"MIRACLE WHIP"

POT 32on.

59¢



CHIFFON "J"

Rose ou bleu

**2 Pqts
de 12 / \$1**

Dentifrice

"COLGATE"

tube familial

79¢

N'OUBLIEZ PAS

VOS TIMBRES

POUR AMASSER

DE MAGNIFIQUES PRIMES

MARCHE *Richelieu* DESLAURIERS

667- NOTRE-DAME Repentigny

Votre DERNIERE CHANCE — — — — — TIRAGE vendredi le 27

**SPECIALISTE
en
VÊTEMENTS**

Pour hommes et
jeunes hommes

**Mercerie
Bertrand
I N C.
Boutique Polyvan**

Centre d'achats, Repentigny **581-1600**



UNE

RENAULT 8

**EN
PRIX**

Il est très simple
de participer à ce
concours.
Chaque \$5.00 d'achat chez les
commanditaires vous donne
une chance de participation.



**Concours
L'ARTISAN**

En collaboration avec
FRENETTE Aut. et nos annonceurs vedettes



SPÉCIALITÉ :

**Alignement et
balancement des roues**

Mise au point
électronique



Garage A. Lanthier

130 Notre-Dame,
Repentigny

581-1860

SPÉCIAL de la SEMAINE

FRENETTE

**AUTOMOBILE Enrg.
1185, Notre-Dame
Repentigny**

**Désirez-vous une 2ième VOITURE
pour votre épouse?**

EN VOICI L'OCCASION

Elles sont toutes très propres et garanties.
45 milles au gallon



Jean-Guy Frenette

1966,	RENAULT,	R-8	std.	bleu pâle,	à	sacrifier	\$ 595.00
1966,	RENAULT,	R-8,	std.	verte	à	sacrifier	\$ 595.00
1966,	RENAULT,	R-8,	std.	blanche	à	sacrifier	\$ 650.00
1966,	RENAULT,	R-8,	std.	verte	à	sacrifier	\$ 575.00
1966,	RENAULT,	R-8,	std.	brune	à	sacrifier	\$ 625.00
1967,	RENAULT,	R-8,	automatique,	rouge, radio	à	sacrifier	\$1150.00
1968,	RENAULT,	R-8,	std.	blanche, 10,000 milles,	à	sacrifier	\$1250.00
1965,	RENAULT,	Dauphine	automatique,	tel quel,	à	sacrifier	\$ 175.00
1961,	NASH,	Métropolitain,	jaune, tel quel,	à	sacrifier	\$ 100.00	
1963,	JEEP,	très bon mécanique,		à	sacrifier	\$ 350.00	
1965,	FORD,	Galaxie 500, Hard top, tout équipée,		à	sacrifier	\$1190.00	
1964,	COMET,	6 cyl. automatique, très propre,		à	sacrifier	\$ 595.00	
1963,	RAMBLER,	6 cyl. automatique, très propre,		à	sacrifier	\$ 350.00	

VENEZ LES VOIR. CETTE VENTE EST FANTASTIQUE.

APPELEZ NOUS ET
NOUS IRONS VOUS CHERCHER.

581-9220/581-9221



Souliers "SLATER"

Slater

Le Bottier des Jeunes

Spécialistes en ajustement pour toute la famille

458 Notre-Dame,
Repentigny

581-9260



SPECIALITE:

**SUEDE
DRAPERIE
TRICOT**

Maintenant 4 camions à
votre service

**Archambault
Nettoyeur**

478 Notre-Dame, Repentigny

581-2378

DISTRIBUTEUR D'HUILE

A CHAUFFAGE

R. ROBITAILLE enr.

3 CAMIONS A VOTRE SERVICE

VENTE ET SERVICE COMPLET DU SYSTEME
DE CHAUFFAGE

581-2140

Mascouche
et région

474-2390

520, boul. Lacombe,

St-Paul l'Ermité

Robert TURCOTTE

MARCHAND GENERAL

Lingerie et chaussures pour toute la famille.

17 St-Paul, St-Paul l'Ermité **581-2640**

laurentide

GARANTIE 1ère QUALITE
COMPLETEMENT INODORE

Semi-lustre rég. \$8.80

Spécial 6.60

Email mat rég. \$8.15

Spécial 6.10

Email lustré \$8.80

Spécial 6.60



Donnons billets sur l'achat
de la peinture seulement

Votre DERNIERE CHANCE — — — — — TIRAGE vendredi le 27



BOEUF
marque
rouge
pour
congélateur

Marché
RAYMOND IGA

---Biere---

312, L'Ange-Gardien,
L'Assomption **837-4794**

BOUCHERS ET CHARCUTIERS
EN GROS

Marché **PORTÉ**



QUINTAL

1 Rue QUINTAL
CHARLEMAGNE

IMBATTABLE DANS LA VIANDE

Dépositaire autorisé:

Lebeau
Builders Supply
INC

CIL PEINTURES LIGNE COMPLETE

SALLE D'EXPOSITION
BOIS DE TOUT GENRE
Matériaux de construction
Peintures - Vitres
Choix varié de briques
Matériel à plâtre
Accessoires électriques

Billets donnés sur achat
au détail seulement

147 Notre-Dame, 581-3010
Charlemagne 581-3011

Confection pour hommes,
femmes et enfants

Qualité
Service .. Bas prix

MAISON du
PROGRÈS

339, L'Ange-Gardien, **837-3302**
L'Assomption

141 a, Notre-Dame, **832-2455**
L'Épiphanie

VIANDE à prix 
economiques

SPECIALITE
PREPARATION POUR CONGELATEUR

Marché Yves Mousseau

BIERE FRUITS ET LEGUMES

109 St-Pierre, **474-2112**
Mascouche

Chaussures de qualité
pour hommes,
dames,
enfants

ALLARD
Chaussures
Enrg.

Firmin Allard, prop.

163 Notre-Dame
L'Épiphanie **832-2354**

Chaussures de
qualité
pour hommes,
dames,
enfants

Salon de Chaussures
MASCOUCHE
Enrg.

129, boul. Ste-Marie
St-Henri de Mascouche **474-2608**

CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS,
ARRANGEMENTS FLORAUX

Livraison partout



LES
Fleuristes Universels
INC.

Montréal **581-6790**
810, boul. l'Ange-Gardien **837-3271**
L'Assomption

VIANDES de CHOIX

Marché CENTRAL

FERNAND LAFORTUNE, PROP.

ÉPICERIES - FRUITS - LÉGUMES

L'ÉPIPHANIE **832-2561**
832-2248



Lessiveuses
et sècheuses
automatiques

Inqlis

Royal
Gabriel LACASSE
ameublement

Ste-Anne-des-Plaines **NA 5-9587**



Extra-Robuste
Westinghouse,
pour vous donner
des années de plus
de service fiable.

ATTENTION SPE-
CIALE AUX NOU-
VEAUX MARIÉS

A. Souigny & Fils
Ltee

Mobilier et accessoires électriques

185, rue Notre-Dame,
L'Assomption **837-3710**

Marché
IDEAL

Robert ADAM

FRUITS - LEGUMES - EPICERIE -
VIANDE

LIVRAISON GRATUITE

St-Roch L'Achigan **832-2918**

Votre
épiciers
de
confiance



Marché
PRUD'HOMME

518 St-Isidore
St-Lin-des-Laurentides **223-2002**

N'OUBLIEZ PAS VOTRE SOIRÉE de vendredi le 27

C'EST UN RENDEZ-VOUS
A NE PAS MANQUER

RENAULT 8

TIRAGE
LE 27 JUIN
AU SOIR
AU CLUB DE GOLF
L'ASSOMPTION



TOUT LE MONDE
EST INVITE
A CETTE SOIRÉE
DU 27 JUIN

QUI SERA LE GAGNANT?

Le billet chanceux sera tiré par le Dr ROBERT LUSSIER,
Ministre des Affaires Municipales et député du comté l'Assomption



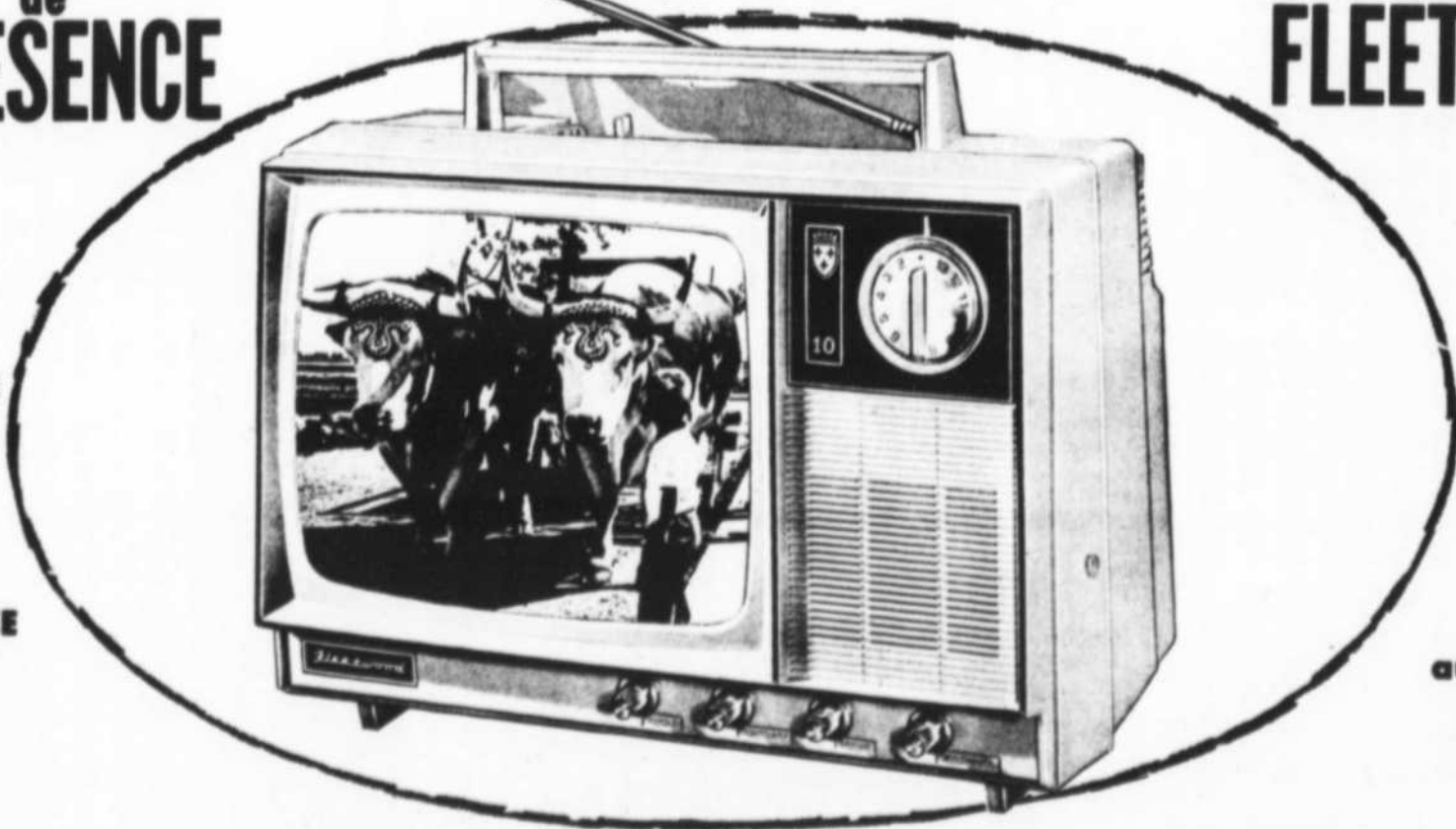
PRIX de PRÉSENCE

A LA SOIRÉE DU 27 JUIN

T.V. portative FLEETWOOD

L'ENTRÉE
EST
LIBRE

L'ENTRÉE
EST
LIBRE



Toute la
population
est invitée

VENDREDI
27 JUIN

9½ h. p.m.
au club de Golf
Le Portage,
L'Assomption

Le JOURNAL vous offre ce prix de présence avec la collaboration du magasin

A. SOULIGNY & FILS LTEE de l'Assomption

DANSE avec "LES NOCTURNES" et TIRAGE de la RENAULT

VOTRE MEILLEUR ACHAT EN '69

Maintenant dépositaire

FIAT

VENTE et SERVICE



PRIX A PARTIR DE \$1795.

A votre service: mécaniciens spécialisés en voitures européennes

MICOR AUTO INC.

LA VOITURE DU CONNAISSEUR

VOLVO



- PLUS BAS PRIX
- MEILLEUR SERVICE
- MEILLEURE ALLOCATION D'ECHANGE
- DEPT. DE PIECES

12305 est, SHERBROOKE (angle 16E)

Pour une démonstration, signalez 645-1633 — 353-1300

GARANTIE QUAKER STATE 5 ANS 50,000 MILLES

Banquet Roland Comtois, samedi le 28 juin

M. Roland Comtois, député de Terrebonne à la Chambre des Communes, sera fêté samedi soir le 28 juin, lors d'un banquet de plusieurs centaines de personnes qui sera servi au Club de golf de Lorraine et qui réunira nombre de personnalités du monde politique fédéral et provincial.

Ce banquet est organisé par l'Association libérale fédérale, du comté de Terrebonne, dont Me Maurice Labelle, notaire, est le président.

Parmi les invités d'honneur, on compte sur la présence de l'hon. Léo Cadieux, C.P., M.P., ministre de la Défense, de l'hon. Donald Jamieson C.P., ministre des Transports.

On peut obtenir des billets en s'adressant aux

directeurs de l'Association: Ste-Thérèse: Denis Trahan, 435-2357 Bois-des-Filion: L. Masse 625-9321 Rosemère: J.-P. Dostaler 625-9867 St-Janvier; Romual Allaire 435-7826 Ste-Anne-des-Plaines: Jean-Paul Rivest 435-4820 St-Paul l'Ermitte: Guy Désailliers 581-1559 Repentigny: Jean-Marcel Prud'Homme 581-2355 Charlemagne: Jean Rivard 581-4575 Mascouche: Sylvio Beau-

soleil St-Joachim: M. Leclair St-Lin & Ville des Laurentides: Gaston Gour, Léopold Perreault, Paul Bélanger St-Roch l'Achigan: Ubaldo Aquin Lachenaie: Jean Latour

MINI-VENTE D'ETE

Choix de souliers pour dames de \$2.00 @ \$8.95

Souliers de toile pour enfants 99¢

Aussi... autres spéciaux en magasin



Hamelin Chaussures
40 Leblanc 832-3386
L'Epiphanie

Les habitudes deviennent par le temps dans l'homme de véritables incrustations. Jean Mabillon.

Nos invités à la soirée de L'ARTISAN



M. et Mme Robert Lussier



M. et Mme Roland Comtois



M. et Mme Louis-Philippe Picard

Le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a accepté de tirer le billet qui déterminera du gagnant de la Renault offerte en prix par L'ARTISAN et ses annonceurs.

Assisteront également à notre soirée le député fédéral de Terrebonne, M. Roland Comtois ainsi que le maire de Repentigny, M. Louis-Philippe Picard. Ces trois personnalités seront accompagnées de leur délicate épouse, ce qui ne saurait manquer de donner plus de charme à cette soirée d'amitié.

Toute la population du comté est invitée à se joindre aux amis de L'ARTISAN le 27 juin, à 9.30 hres, au club de golf Le Portage, à l'Assomption.

Nomination

Monsieur Pierre W. Major, architecte de Repentigny, a été réélu président du Conseil Economique Lanaudière lors du congrès tenu par cet organisme à Rawdon dimanche dernier, le 15 juin courant.

C'est pour le cinquième mandat consécutif que M. Major occupe cette fonction.

Un peu de courtoisie triomphe d'une femme aussi bien que beaucoup de courage.

Tennyson.

VENTE DE LIQUIDATION à MOITIÉ PRIX



225 MACHINES A Ecrire de BUREAU et PORTATIVES ELECTRIQUES ou MANUELLES

Marques telles que: OLYMPIA • UNDERWOOD SMITH CORONA • ADLER HERMES • OLIVETTI • IBM et ROYAL

1/2 PRIX

AUTRES MODELES RECONDITIONNES (électriques) avec GARANTIE tels que: UNDERWOOD, IBM, ROYAL. Spécial \$99

CALCULATRICES '69 Rég. \$420 Spécial \$279

CAISSES ENREGISTREUSES Spécial \$49

40 MACHINES à ADDITIONNER (manuelles) avec GARANTIE Valeur de \$129 Spécial à partir de \$89

Autres marques (manuelles ou électriques): OLIVETTI, UNDERWOOD, BURROUGHS, SMITH CORONA, CITIZEN.

LOUEZ UNE MACHINE A Ecrire OU A ADDITIONNER

REPARATION GENERALE 'TOUT POUR LE BUREAU' SAMSON EQUIPEMENT de BUREAU INC.

8808 est, rue Sherbrooke Tél. 352-0529 Succursale à Lével 191, boul. Curé-Labelle Chomedey — 688-6000

TOMBOLA BINGO

\$5,000. EN PRIX ET AMUSEMENTS POUR TOUS

TERRAIN DES LOISIRS LAVALTRIE

28 ET 29 JUIN, 12 ET 13 JUILLET, 2 ET 3 AOUT

Entrée libre

JUIN 26-28-29 JEU. SAM. DIM

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

2 ième FILM

ENTERRE VIVANT EN COULEURS

VINCENT PRICE LON CHAMBERLAIN

JUIN 28-29 SAMEDI DIMANCHE

MATINEE SAMEDI SOIR CINE-MINUIT

87, RUE SACRE COEUR

SAMSON CONTRE TOUS COULEURS POUR TOUS avec WANDISA GUIDA

CINEMA HARLEMAGNE

581-0954

La jardinière suspendue



**Chronique
Horticole**
par M. Larochelle

La jardinière suspendue peut apporter la touche finale à la décoration florale sur votre propriété. Elle est utilisée pour un balcon couvert, pour l'abri de votre auto, pour les réverbères d'une rue, pour suspendre à une branche d'un gros arbre, pour la terrasse ou le patio.

Les plantes dans les jardinières suspendues demandent plus de soin que celles qui sont en pleine terre. Parce qu'elles sont exposées à une libre circulation de l'air, la terre sèche rapidement et l'arrosage est plus fréquent. Il est aussi nécessaire d'ajouter plus souvent de l'engrais que pour les autres plantes.

Toutes les plantes pendantes peuvent être utilisées. Les plantes suivantes iront bien à l'ombre: le fuschia (pendants d'oreille), la glace verte (tradescantia), la cobée, la thumbergia, le bégonia tubéreux pendant, le lierre et le géranium à feuilles de lierre. Parmi les plantes qui supportent bien le soleil, mentionnons: le pétunia cascade, la lobélie saphir, la capucine, l'orpin de Morgan, l'alyse blanc rampant et le pois de senteur nain. Voici deux agencements que vous pouvez essayer: agencer le pétunia cascade rose avec la lobélie blanche ou la verveine écarlate rampante avec l'alyse blanc rampant et le pétunia bleu.

Dauphinelle bleue: il y a quelques semaines, j'annonçais que je distribuais gratuitement des semences de cette jolie plante vivace que vous pouvez semer maintenant ou lors du premier gel à l'automne. Tous ceux qui m'ont envoyé une enveloppe de retour affranchie ont déjà reçu leurs semences. Je tiens à souligner à tous les lecteurs que ces semences étaient gratuites et je les invite à lire les chroniques horticoles qui contiennent les renseignements nécessaires à la culture des plantes. Etant donné l'efficacité et la popularité de l'Artisan, je ne peux pas répondre en particulier aux nombreuses questions qui m'ont été envoyées, mais lisez les prochaines chroniques dans lesquelles des réponses seront données aux questions les plus fréquentes.

Annonces classées

A VENDRE

A louer

Divers..

Outils de menuisier.
Drille électrique, Corroyeur
Shaper, Couteau à métal
(Sherr) et plusieurs autres
articles. 238 Nctre-Dame,
Lanoraie.

L'Epiphanie, près de l'église
RESIDENCE comprenant
deux logements, côte-à-côte
à 33 et 35 de l'Eglise. Sise
sur un terrain de 125' de
façade. S'adresser à: Mme
Jacques Majeau, Joliette,
753-5291.

Equipement de bureau
Machine à écrire: \$40.00.
Machine à additionner: \$40.00
Filière, bureau, chaise,
caisse enregistreuse, fau-
teuil de bureau.
SAMSON EQUIPEMENT DE
BUREAU INC.
8808, est, Sherbrooke,
Montréal. Tél.: 352-0529

Maison à louer près du vil-
lage de St-Joachim, 820, rue
de l'Eglise. Tél.: 223-5092.

Machine à coudre de manu-
facture, à louer au mois ou
à l'année. S'adresser au
CENTRE NECCHI, 115, rue
Joliette, l'Assomption,
837-5049.

Occasion pour une dame d'un
certain âge, chambre et pen-
sion, T.V. privée, tranquilli-
té, dans un bon foyer de
Repentigny, 581-3336.

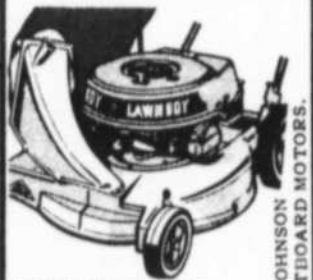
Réparation de machines à
écrire et à additionner. Pre-
nons les vieilles machines
en échange.

Samson Equipement de bureau
8808 est, Sherbrooke,
Montréal 352-0529

Nous achetons les vieilles
machines à coudre électriques
de toutes les marques (machines
de manufacture)
CENTRE NECCHI 837-5049

Pour la réparation de vos
machines à coudre, consultez
des spécialistes. Estimation
gratuite, à domicile: 645-4020

**La tondeuse
LAWN-BOY**
CET ÉTÉ,
Laissez LAWN-BOY
FAIRE LE TRAVAIL



VENTE ET SERVICE
Marine
ILLIMITÉE
468, RUE CLAUDE
REPENTIGNY 581-2846

Machine à coudre électrique
avec cabinet presque neuve.
Garantie, Reprise de finance.
Paiement final \$59.00.
CENTRE NECCHI INC.
837-5049

J'ai deux vieilles machines
à coudre à vendre: 645-4020.

Ste-Beatrix - Val St-Tropez
12 milles au nord de Joliette
magnifiques chalets neufs,
hiver et été, finis ou semi-
finis, près de lac, Aqueduc
à l'année, plage, etc. Infor-
mations Mtl 351-5040, St-
Sulpice 837-3743.

Beaux poneys avec équipe-
ment de toutes sortes 862,
Notre-Dame, Lavaltrie.
266-1987 R. Dupont.

Moto 1968 à vendre. Parfaite
condition, Triumph 650 c.c.,
701, rue de l'Eglise. Tél.:
223-3045.

PERRUQUES A VENDRE
352-0529.

La fortune ne change
pas les hommes, elle les
démasque.

**Machines à Coudre
A LOUER**
pour
informations 645-4020

Logements à louer 275-277,
301-301a Notre-Dame, Re-
pentigny. Meublés ou non
meublés (3 ou 4 pièces)
Service d'un concierge,
Stationnement privé, inci-
nérateur, eau chaude four-
nie, buanderie, chauffage
inclus, taxe d'eau comprise
S'adresser à MM. Miron
581-4146, Beauchamp,
581-9466.

SAVIEZ-VOUS QU'A-
VEC UN DEBOURSE
MINIMUM LES "ANNON-
CES CLASSEES" VOUS
RAPPORTENT DES RE-
VENUS MAXIMUMS...

**ORCHESTRE
LES NOCTURNES**
Pour une réception de
mariage vraiment
réussie, réservez
LES NOCTURNES
Gilles Brochu à l'or-
gue Hammond. Tél.:
Joliette 839-3332;
Assomption 832-2973

On demande
CAISSE POPULAIRE DE
LAVALTRIE
Caissier demandé avec ou
sans expérience pré-requis
10e année, prière de s'adres-
ser au gérant. Tél.: 266-1766

A LA DEMANDE GENERALE

LES PIONNIERS DE REPENTIGNY

organisent

UN 2ième MARCHE AUX PUCES

le samedi 28 juin de 9h. a.m. à 4h. p.m.

à côté de l'église Notre-Dame -des-Champs,
coin boul. d'Iberville et Laforest

---en plein air---

à des prix incroyablement bas

- * Bibelots, jouets
- * meubles (frigorifère, lessiveuse, commode)
- * cages d'oiseaux, lampes
- * éventail électrique
- * tondeuses à gazon
- * lits, matelas
- * tout pour le chalet
- * patins pour fillettes
- * skis, autres articles de sport

ATTENTION LES ARTISTES!

EN GRAND SPECIAL
MATRIEL DE DESSINATEUR

"TALENS"
à prix réduit

1,000 objets à prix d'aubaine

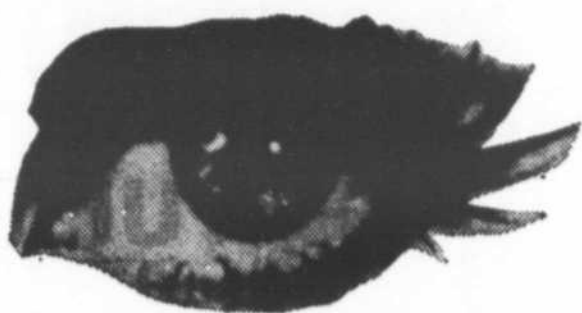
- * des disques long-jeu à 75¢
- * livres variés 15¢ - 25¢
- * vêtements

LE MARCHE AUX PUCES FAIT DES HEUREUX

581-2846 **Vente
et réparation
de tondeuses**
Marine
ILLIMITÉE
468, Claude Repentigny

AMEUBLEMENT ANDREA
F. Beaudin, prop.
2611 boul. St-Charles 666-4163
Lachenaie
Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 h. p.m.
Excepté le samedi, jusqu'à 5 h. p.m.
SPECIALITES
- Coupons à la livre - Tissus à la verge -
Meubles non peint
appareils ménagers reconnus, matelas, prelarts, tapis,
tuiles, etc.
ACHETONS AUSSI MEUBLES USAGES

ON DEMANDE
SECRETAIRE pour directeur pédagogique de
secteur (élémentaire)
QUALIFICATION minimum 12 ans de scolarité
EXPERIENCE 1 an de secrétariat **DACTYLO**
Se présenter, jeudi le 26 juin 1969, 7 hres
p.m. pour entrevue avec M. J.-C. Brissette,
directeur
ENDROIT: L'Epiphanie, Ecole secondaire
St-Guillaume,
81 rue des Sulpiciens, C.P. 368



AYEZ L'OEIL OUVERT SPECIAUX

SUR NOS

de la semaine

Cantaloupes 3/85¢
No 1 grosseur 36

BLE D'INDE
FLORIDE
No 1 5/49¢

Pepsi-Cola
grand format
"king size"

Achetez deux cartons .
Obtenez 1 carton gratis

JUS
DE
TOMATE

"LIBBY'S"

8/\$1
19 on.

POULETS

Flamingo

CATEGORIE 'A'
C.O.V.

4 à 5 livres

39¢
lb.



SAUCISSES

La Belle Fermière

AU PORC

69¢

TOMATES

MONT - ROYAL

DE CHOIX

boite de
28 on.

4/1⁰⁰

Tirage de la Renault, le 27 juin

Imbattable dans la viande

Bouchers et charcutiers

en gros

Nous vendons maintenant la...

BIERE

M
A
R
C
H
E



1 RUE QUINTAL CHARLEMAGNE